

أضريس:

زيك أسمي بزون سّالايان (بانتان) ئيدشيرين، مشاوران يوزان: أمأك ثالا ثمادورث أتيلي  
ثماتانت. أمأك ثالا ئادشيرت أتيلي ثماقبارت. فرانتاس (ختاريناس) أمكان.  
ييض قاران ذاق وسامار (أمكان نقابلان ثافوكث)، باش أذامان نغسان ن بيلاميتا. ييض قاران  
ذاق ومالو (أمكان ور يقابيلانش ثافوكث) باش و هانيناقتش وزغال، أذانبأحران أيث باب ن لاخارث.  
نشت ور ياسميح ذاق واوال ناس. ألد ئ ثاكتار جارسان.  
أمسانغي نطاول ف يوزان ذي لواقث زين. نوغان مسأخلاضان غار ثماتانت. يا ياموثان نلين فالاسان،  
سأنتشان فالاسان، نوالا ذ ابريد غار ثجابانت. نسيوال بيشت ذ اماقران ن لعارش ور سيديصاحش  
زيك واوال، يانتاسان: - ئاضشيرث وأرعاذ ور ثولي ثابذاميت س يذامان أك ذ ينيلان (نقابران). أمكان  
ئ سانيلقان ور ياتيلي ذاق ومالو ور ياتيلي ذاق وسامار. أمكان أسانيلقان أذيلي جار ثيطاوين  
نأغ. نلاق ألد اناكار ثانازايث أهانزار. أما أذاقيمان جار واطاوان نأغ، باش ور نانتاتوش لاخارث  
ذ يا ئ تيزادغان (ئ تيساكنان). أنتيلي ديما بيدسان.  
مالا وذان وكال سليناس ئ واوال. ساق يميزين (لوقدين)، أمكان ن ثماقبارث ذي ثمورث نأغ  
نتبان. ياتيلي ف وبريدن وفالاح، نيع ف وبريدن سوق، نيع ف وبريدن ثالا (ناعوينث).

عمار مازداد

نص ذ واس. سب 98

نَسْأَتَان:

I- ئېقىزى ن وأضريس : (06)

- 1 - ماتا غاف مشاوران يوزان ؟
- 2 - موکشا يالا فارو ( اماك ئى مكاوفان ) ؟
- 3 - ماقماس وي ديوفين فارو؟
- 4 - کساد ساقى وضريس اوال ذ ونامقال ناس .
- 5 - ماتا ذ اناون وأضريس ايا ؟
- 6 - ماتا ذ لفايات ئ نازمار ادناکاس سي تاذيانث ايا ؟

II- نفارذيسان ن ثونلايىث : (06)

- 1- سارقاد ساقى وضريس نسام ثاوثيمث (ونثي) اسقات .
  - 2- سلاض ثافييرث ايا : "تولي"
  - 3- ضران ثافييرث ايا غار ثاوثيمث (ونثي) اسقات :
- توغان ادي وضان غار ثماتانث .

III - اسانفالي س ثبرا : (08)

ذي ماني نزاغاذ (تاتيليد) تحاضراد نينغ تاسليذ يالا وامخالاف غاف شان تامسالت ، يال  
بيشت ياخس راي تاس .  
الساد (حکاد) سي 8 غار 10 ن يشالليضان غاف ماتا ياضرا وامخالاف ايا و اماك ئى سدوفين فارو .

## **Aḍris:**

Zik asmi bdan ssalayan tudrin, mcawaren medden. Akken tella tudert ara tili lmut. Akken tella taddart ara tili tmeqbert. Xtaren-as amḍiq. Kra qqaren-as deg usammer, akken ad ḥmun yiḡsan n wat laxert. Kra qqaren-as deg umalu iwakken ur tenineqq ara uḡyal, ad bbuḥran wat laxert. Yiwen ur ibri i wawal-is, armi tekker gar-asen. Imenyi izga yeḡ medden, di lawan-nni. Nnuyen armi llan wid immuten. Suyen fell-asen. Seččen fell-asen, yuḡal d abrid yeḡ temḍelt. Inṡeq-d yiwen d acaraf, ḡas akken iḍelli-nni ur t-id-isaḡ ara wawal. Inna-asen.

- Taddart ur ead tuli, nebda-tt s yidammen akked yizekwan. Amḍiq i asen-ilaqen ur yettili deg umalu ur yettili deg usammer. Amḍiq i asen-ilaqen ad yili gar wallen-nney. Ilaq ticki ara d-nekker ssbeḡ ad ten-nwali. Akka ad zgen gar wallen-nney iwakken ur ntettu laxert d widak i tt-izedyen. Ad nili nezga yid-sen.

Dya uyen-as akk medden awal. Seg yimir-nni, amḍiq n tmeqbert di tmurt-nney urḡin yeḡfir. Yezga yeḡ ubrid n ufellaḡ, neḡ yeḡ ubrid n ssuq, neḡ yeḡ ubrid n tala.

*Emer MEZDAD,  
Iḍ d wass, sb. 98.*

## **Isestanen:**

### **I- Tigzi n uḍris: (06)**

- 1- Yeḡ wacu i mcawaren medden ?
- 2- Amek i d-tella tifat (amek i msefhamen)?
- 3- Anwa i d-yufan tifat?
- 4- Acu n temsirt i nezmer ad d-neddem si tedyant-a ?
- 5- Af-d deg uḍris sin n yinemgalen.
- 6- D acu-t wanaw n uḍris-a ?

### **II- Iferdisen n tutlayt: (06)**

- 1- Kkes-d seg uḍris :
  - a)- Amyag deg talḡa tamyayt d umyag deg talḡa taswayt.
  - b)- Isem n tigawt seg umyag « ffer ».
- 2- Sleḡ tafyirt-a : « Fernen amḍiq».
- 3- Err tafyirt-a yeḡ wunti: «Nnuyen armi llan wid immuten.»

### **III- Asenfali s tira: (08)**

Amxalef yezga yella gar yimdanen yeḡ tlufa. Ales-d kra n tedyant iyef mxalafen sin neḡ aḡas n yimdanen d wamek i tefra.



1) +ξΕΟξ Λ .ЖІЖ (06)

1 .ϒΟ=Λ ξΞ=|| Σ ||I...O. -----

2 .ϒ .Σ=Ξ || CΣΞ :||.  
 - ΛΞ ξCξO .Ж.ΟΙ :||. .Λ+||. +.CΞ.O+ .Σ.+ +ΘΛ=||+ .O ξξ+ -----  
 - Λ.ΣI +.Ξ.Ξ.C+ .ЖΞI ΛΘ -----

3 .ΘΞ ϒΣO +ξIξO

- .Ξ|| .Σ.I +I.Θ :((Ξ.O .Cξ .Λ +ϒΛ +.ΞΞ.C+

ξΞ.I

.||.OΞ.Θ+

4- .ΘΞ ϒξO +ξIξO +Σ ξI.ΞΞI +.= Oξ+

+CΞ.O+	Ξ.OΘ.Ж
...C	.= +.Σ
.Oξ.O	.O.=

5- .:OΛ ΛΞ .ΛOΣO .OξI ΣOξ=I

-----  
 -----

6- .:OΛ ΛΞ .ΛOΣO .CΣ.ϒ .Σ.I

-----

2) +ξC.I.:.ΣI I +.=.||+ (06)

1) .ΘΞ ϒξO .OξI .Λ .Oϒ+Iξ+  
 - ξCξO CΣOξ+  
 - +.CΞ.O+ .O.=I  
 - .O.= ΣCξOI  
 - CΣOξ +ΣCΞ.OξI

2) Oϒ||.+ +.=ΣIΘ+ +.Ξ OΘξI +ΣOξ.=+  
 I: .O.IΞ +.C.Ξ... -----

3) .ΘΞ .C...ΣC Λ .CΣ.ϒ  
 - I: Ξ.Oξ+ +.C.Ξ...  
 - :Σ .O.IΞ  
 - I:ϒΣE +.Λ||.I O +.:Oξ:O.  
 - :.C.+ξE IЖΞ ΛΞ Ξξ.O

4) ϒ Ξ.: +.IξO+ ΛΞ +Λξ.Iξ+ ( +.Ξ, =.Ξ, +ΣΞ, ΛξΞ )  
 ----- +.O.=+ +O.I +C.Ξ...  
 ----- .O.= Σ+.Λ|| O +.:Oξ:O.  
 ----- +ξEξEξI .O.I+ +.C.Ξ...  
 Ξ.ΣC ----- ξΛξO I .CΞ O.ΣI.:

3) .OξI.I O .:+.Θ (08)

.:+.Θ ||I...O. Ξ.I+ 6 Ξ.O .+.C+ +ξ=ΣIΘΣI I=|| .=. +OξΛ

-----  
 -----  
 -----  
 -----

## tacawit

Adris

Zik asmi bdan bennan tidcirin, mcawaren yudan. Amek tella tmeddurt, ad tili tmettant, amek tella tedcirt, tella tjebbant. Xtarin-as amkan. Cra qqaren deg usammer, (aqebli) bac ad ḥman yiḡsan n yilemmitta. Heyyiḍ qqaren deg umalu (aḍehri) bac ur ahen-ineqq uzḡal, ad tbeḥran ayt laxret. Ict ur yesmiḥ deg wawal-nnes, ald i yekker jar-asen umsenḡi mani llan ya yemmuten ilin fell-asen. Seččen fell-asen, ruḥen defnen-hen deg tjebbant (...) Yessiwel ict d ameqqran n lēerc, ur as-d-iseḥ zik wawal. Yenna-asen : « Tadcirt ur εad ur tuli nebda-tt s yidammen akked yinilen. Amkan i asen-ilaqen ur ttilin deg umalu ur ttilin deg usammer. Adeg i asen-ilaqen ad yili jar n titṭawin-nney. Ilaq ald ad nekker tanezzayt ad hen-nḡer. Amma ad qqimen jar n titṭawin-nney, bac ur ntettu laxert d ya i tt-izedḡen (iseknen); ad nili dima yid-sen.»

Mmala, yudan ukkel slin-as i wawal seg lweqt-inni adeg n tmeqbert di tmurt-nney yettili ḡef ubrid n ufellaḥ, ḡef ubrid n ssuq, neḡ ḡef ubrid n tala.

Emer MEZDAD

Page 98

Id d wass

## Isestanen:

### I- Tigzi n uḍris: (06)

- 1-Matta aḡef mcawren yudan ?
- 2-Mukca tella tifrat, u mamek msefhamen ?
- 3-Mandwa yufin tifrat ?
- 4- Kkes-d seg uḍris awal s unemgal-nnes.
- 5-Matta anaw n uḍris-ay ?
- 6-Matta d lfaydt i nezmer ad tt-nekkes seg tadyant-aya ( lḥadt-aya).

### II- Allalen n tutlayt: (06)

- 1- Serg-d seg uḍris isem d asget unti.
- 2- Sled tafyirt-a : Qqaren.
- 3- Dren tafyirt-a ḡer usegt unti. (meknasen, ald i wwḍen ḡer tmettant)

### III- Asenfali s tira: (08)

Ani tzeddyed (ani tettilid) tezriḍ yudan mxalfen ḡef cra n temsalt kul ict yexs rray-nnes. Utlay-d matta aḡef yeḍra umxalef-aya mamek i as-tufid tifrat.